

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Belchim Crop Protection Hungary Kft.** (1124 Budapest, Jagelló út 14.) által képviselt **Belchim Crop Protection NV/SA** (Technologielaan 7, B-1840 Londerzeel, Belgium) ügyfél kérelmére a **Beloukha Garden gyomirtó permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének az Ausztria által kiadott engedély kölcsönös elismerésén alapuló kiadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **Beloukha Garden gyomirtó permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbi előírásokkal adja ki:

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- |   |   |
|---|---|
| 1.1. Engedélyokirat száma:                        | <b>6300/701-1/2019. NÉBIH</b>   |
| 1.2. Növényvédő szer neve:                        | <b>Beloukha Garden</b>  |
| 1.3. Engedélyokirat érvényessége:                 | <b>2024. március 31.</b>  |
| 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:                  | <b>Belchim Crop Protection NV /SA</b><br>Technologielaan 7, B-1840 Londerzeel,<br>Belgium |
| 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: | <b>Belchim Crop Protection Hungary Kft.</b><br>1124 Budapest, Jagelló út 14.              |

### 2. A növényvédő szer adatai:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 2.1. Növényvédő szer gyártója:     | <b>Belchim Crop Protection NV /SA</b><br>Technologielaan 7 B -1840 Londerzeel, Belgium  |
| 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: | gyomirtószer  |
| 2.3. Növényvédő szer formulációja: | emulzióképző koncentrátum (EC)  |
| 2.4. Növényvédő szer összetétele:  |   |
| 2.4.1. hatóanyag                   | ISO név <b>pelargonsav</b><br>CAS szám <b>112-05-0</b><br>IUPAC név <b>nonánsav</b><br>tisztá hatóanyag részaránya <b>500 g/l</b> |

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**

**3.1.1. pelargonsav (GC/FID)** 51,92 ± 2,60 % (m/m)

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Meg kell felelnie az **EC** formuláció FAO követelményeinek.

**Tájékoztató jellegű adatok:**

**Megjelenés:** sárga színű, jellegzetes szagú folyadék

**Lobbanáspont:** 135°C

**pH (1 %-os emulzió):** 3,8

**Dinamikai viszkozitás (40°C):** 23,5 mPa.s

**Felületi feszültség (0,1 %-os emulzió, 20°C):** 28,7 mN/m

**Relatív sűrűség (20°C):** 0,963

**Tartós habképződés (7,5 %-os emulzió, 1 perc):** 14,7 ml

**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

<i>Kultúra</i>	<i>Károsító</i>	<i>A kezelések maximális száma</i>	<i>Kezelések közötti időtartam (nap)</i>	<i>Dózis (ml/100 m<sup>2</sup>)</i>	<i>Permetlé (l/100 m<sup>2</sup>)</i>	<i>Kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)</i>
<b>Házi kerti felhasználás: nem művelt terület, útszegély, járdaszegély</b>	magról kelő egy- és kétszikű gyomnövények	4	14-28	225	3-5	a vegetációs időszakban a gyomok felszaporodásakor

**Előírt növényvédelmi technológia:**

**A készítmény egy vegetációs időszakban legfeljebb négy alkalommal használható!**

**Házi kertekben nem művelt területek, útszegélyek, járdaszegélyek** gyomirtására alkalmazható 225 ml/100 m<sup>2</sup> dózisban.

A kezeléseket a magról kelő kétszikű gyomnövények 2-4 leveles, a magról kelő egyszikű gyomnövények 1-3 leveles fejlettségénél kell elvégezni. A készítmény a zöld növényi részek leperzselésével fejt ki a hatását, talajon keresztüli tartamhatása nincs.

A további kezeléseket a terület újragyomosodásakor, 14-28 nap múlva célszerű elvégezni.

A készítményt minimum 15 °C-on kell alkalmazni, száraz felületen, figyelmet fordítva a teljes borítottságra.

A pelargonsav hatóanyag a HRAC „Z” herbicidcsoportba sorolható.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett


## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. Veszélyességi besorolás:

#### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<b>Méhveszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	nem jelölésköteles

#### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:

<b>GHS piktogram</b>	
<b>Figyelmeztetés</b>	<b>Figyelem</b>

#### Figyelmeztető mondatok/H-mondatok:

**H319** Súlyos szemirritációt okoz.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok/P-mondatok:

**P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.  
**P280** Védőkesztyű, szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P305+P351 + P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### Kiegészítő veszélyességi információ:

**EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

\* Címkén nem feltüntetendő adat

**5.2. Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (zárt gyep) biztonsági övezetet!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

**5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
<b>Házi kerti felhasználás: nem művelt terület, útszegély, járdaszegély</b>	előírás szerinti felhasználás esetén nem szükséges

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.5.1.1. Előkészítőknak: védőkesztyű, szemvédő/arcvédő

5.5.1.2. Kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. **TILOS hánytatni!**

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**6. Kiszерelés, csomagolás:**

6.1. Kiszерelés térfogata/tömege: 25 ml; 38 ml; 75 ml; 100 ml; 250 ml; 500 ml; 1 liter; 3 liter; 5 liter; 10 liter

6.2. Csomagolószer anyaga: f-HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év**

**8. Forgalmazási kategória:**

**III.**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 1.500.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságnak címezve a jelen határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2019. március 6.

**Dr. Oravecz Márton**  
**elnök**

nevében és megbízásából:

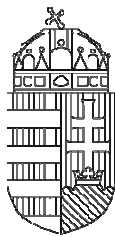
**Jordán László**  
**igazgató**

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselte
2. Irattár

(104/2019.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
**Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság**

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309-1000

E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

## **FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT**

---

**1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                        | <b>6300/701-1/2019. NÉBIH</b>   |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                        | <b>Beloukha Garden</b>  |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2024. március 31.</b>  |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>Belchim Crop Protection NV /SA</b><br>Technologielaan 7, B-1840 Londerzeel,<br>Belgium |
| <b>1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>Belchim Crop Protection Hungary Kft.</b><br>1124 Budapest, Jagelló út 14.              |

**2. A növényvédő szer adatai:**

- |   |  |
|---|--|
| <b>2.1. Növényvédő szer gyártója:</b>     | <b>Belchim Crop Protection NV /SA</b><br>Technologielaan 7 B -1840 Londerzeel, Belgium |
| <b>2.2. Növényvédő szer rendeltetése:</b> | gyomirtószer   |
| <b>2.3. Növényvédő szer formulációja:</b> | emulzióképző koncentrátum (EC)   |
| <b>2.4. Növényvédő szer összetétele:</b>  |  |
| 2.4.1. hatóanyag                          | ISO név <b>pelargonsav</b>   |
|   | CAS szám 112-05-0  |
|   | IUPAC név nonánsav   |
|   | tiszta hatóanyag részaránya <b>500 g/l</b>   |

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**

**3.1.1. pelargonsav (GC/FID)** 51,92 ± 2,60 % (m/m)

**3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Meg kell felelnie az **EC** formuláció **FAO** követelményeinek.

**Tájékoztató jellegű adatok:**

**Megjelenés:** sárga színű, jellegzetes szagú folyadék

**Lobbanáspont:** 135°C

**pH (1 %-os emulzió):** 3,8

**Dinamikai viszkozitás (40°C):** 23,5 mPa.s

**Felületi feszültség (0,1 %-os emulzió, 20°C):** 28,7 mN/m

**Relatív sűrűség (20°C):** 0,963

**Tartós habképződés (7,5 %-os emulzió, 1 perc):** 14,7 ml

**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

<i>Kultúra</i>	<i>Károsító</i>	<i>A kezelések maximális száma</i>	<i>Kezelések közötti időtartam (nap)</i>	<i>Dózis (ml/100 m<sup>2</sup>)</i>	<i>Permetlé (l/100 m<sup>2</sup>)</i>	<i>Kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)</i>
<b>Házi kerti felhasználás: nem művelt terület, útszegély, járdaszegély</b>	magról kelő egy- és kétszikű gyomnövények	4	14-28	225	3-5	a vegetációs időszakban a gyomok felszaporodásakor

**Előírt növényvédelmi technológia:**

**A készítmény egy vegetációs időszakban legfeljebb négy alkalommal használható!**

**Házi kertekben nem művelt területek, útszegélyek, járdaszegélyek** gyomirtására alkalmazható 225 ml/100 m<sup>2</sup> dózisban.

A kezeléseket a magról kelő kétszikű gyomnövények 2-4 leveles, a magról kelő egyszikű gyomnövények 1-3 leveles fejlettségénél kell elvégezni. A készítmény a zöld növényi részek leperzselésével fejt ki a hatását, talajon keresztüli tartamhatása nincs.

A további kezeléseket a terület újragyomosodásakor, 14-28 nap múlva célszerű elvégezni.

A készítményt minimum 15 °C-on kell alkalmazni, száraz felületen, figyelmet fordítva a teljes borítottságra.

A pelargonsav hatóanyag a HRAC „Z” herbicidcsoportba sorolható.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. Veszélyességi besorolás:

#### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<b>Méhveszélyesség:</b>	nem jelölésköteles
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	nem jelölésköteles

#### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:

GHS piktogram



Figyelmeztetés

Figyelem

#### Figyelmeztető mondatok/H-mondatok:

**H319** Súlyos szemirritációt okoz.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok/P-mondatok:

**P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.  
**P280** Védőkesztyű, szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P305+P351 + P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

#### Kiegészítő veszélyességi információ:

**EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

\* Címkén nem feltüntetendő adat



**5.2. Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (zárt gyepterület) biztonsági övezetet!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

**5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
<b>Házi kerti felhasználás: nem művelt terület, útszegély, járdaszegély</b>	előírás szerinti felhasználás esetén nem szükséges

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.5.1.1. Előkészítőknél: védőkesztyű, szemvédő/arcvédő

5.5.1.2. Kijuttatóknál: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani. **TILOS hánytatni!**

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**6. Kiszерelés, csomagolás:**

6.1. Kiszерelés térfogata/tömege: 25 ml; 38 ml; 75 ml; 100 ml; 250 ml; 500 ml; 1 liter; 3 liter; 5 liter; 10 liter

6.2. Csomagolószer anyaga: f-HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év**

**8. Forgalmazási kategória:** **III.**

Budapest, 2019. március 6.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*